

For further information: / Pour plus d'information:  
Weitere Informationen: / Para más información:

#### EUROPEAN OFFICES

##### Europe:

Franklin Electronic Publishers  
(Europe) Ltd  
7 Windmill Business Village,  
Brooklands Close, Sunbury,  
Middlesex TW16 7DY  
Tel: 01932 770185  
Fax: 01932 770176

##### United Kingdom:

Franklin Electronic Publishers  
(UK) Ltd  
7 Windmill Business Village,  
Brooklands Close, Sunbury,  
Middlesex TW16 7DY  
Tel: 01932 770185  
Fax: 01932 772773

##### Deutschland:

Franklin Electronic Publishers  
(Deutschland) GmbH  
Lohstrasse 22b, D-85445 Schwaig,  
Flughafen München  
Tel: 08122 9773 0  
Fax: 08122 9773 99

FEP-28106-00 Rev.A.

##### France:

Franklin Electronic Publishers  
(France) Sarl;  
2-8 Bvd de la Libération,  
93284 St Denis Cedex  
Tel: (1) 48 13 13 48  
Fax: (1) 48 13 06 44

#### INTERNATIONAL OFFICES

##### United States:

Franklin Electronic Publishers Inc  
One Franklin Plaza, Burlington,  
New Jersey 08016  
Tel: 609 386 2500  
Fax: 609 387 0533

##### Canada:

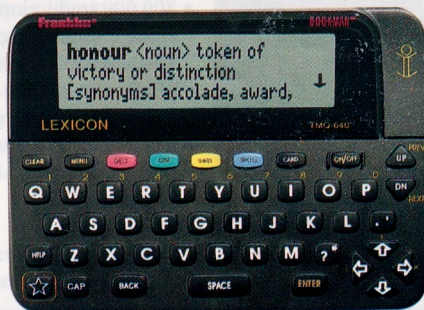
Franklin Electronic Publishers  
(Canada) Ltd  
220 Bayview Drive, Unit 3, Barry,  
Ontario L4N 4Y8  
Tel: 705 721 1582  
Fax: 705 721 9938

##### Australia:

Franklin Electronic Publishers  
(Australia) Pty Ltd  
31/317-321 Woodpark Road,  
Smithfield, NSW 2164  
Tel: (2) 757 1999 Fax: (2) 609 4935

**Franklin®**

## THE FRANKLIN ELECTRONIC LIBRARY



DIE ELEKTRONISCHE BIBLIOTHEK VON  
FRANKLIN

LA LIBRAIRIE ELECTRONIQUE DE  
FRANKLIN

LA LIBRERIA ELECTRONICA FRANKLIN

**Franklin®**  
Electronic Publishers (Europe) Limited

## INTRODUCTION

### ENGLISH

Franklin is the world leader in handheld electronic publishing. The company pioneered this product category and currently has a range of over 100 electronic publishing titles in several languages. Titles include spellcheckers, thesauruses, monolingual dictionaries, bilingual dictionaries, encyclopedias and many other reference titles. Over 10 million Franklin electronic books have been sold to date.

Franklin's most recent technological innovation is the revolutionary BOOKMAN®. All BOOKMAN® models incorporate a title in the platform and contain a card slot to enable a further title to be inserted into the platform on a ROM card. For example, if you buy a BOOKMAN® English-German bilingual dictionary you can then add a German-French bilingual dictionary or a monolingual English, Spanish or French dictionary on a ROM card.

Franklin currently market a comprehensive range of titles for the European market in English, French, German and Spanish with new titles in Italian and Dutch due in 1996. Further information on Franklin products can be obtained from your nearest Franklin office. Check the back page of this leaflet for details.

### DEUTSCH

Franklin ist der Weltmarktführer bei elektronischen Büchern im Taschenformat. Als einer der ersten Anbieter dieser Produktkategorie führt Franklin derzeit über 100 elektronische Titel in mehreren Sprachen, zu denen Rechtschreibhilfen, Synonymlexika, ein- und mehrsprachige Wörterbücher, Enzyklopädien und viele weitere Nachschlagewerke zählen. Über 10 Millionen Exemplare wurden bereits verkauft.

Franklin's jüngste Produktneuheit ist der revolutionäre BOOKMAN®. Jedes BOOKMAN®-

## INTRODUCTION

Modell ist ein vollständiges elektronisches Buch und bietet durch das Einlegen einer ROM-Karte den Zugriff auf einen weiteren elektronischen Titel. So könnte zum Beispiel ein BOOKMAN®-Englisch/Deutsch-Wörterbuch mittels ROM-Karte durch ein Deutsch-Französisch-Wörterbuch oder ein englisches, spanisches oder französisches Synonymlexikon ergänzt werden.

Die derzeitige Franklin-Produktpalette für den europäischen Markt umfaßt englische, französische, deutsche und spanische Titel; Italienisch und Holländisch folgen 1996. Weitere Informationen erhalten Sie von der Franklin-Niederlassung in Ihrem Land, deren Adresse Sie der Rückseite dieses Blattes entnehmen können.

### FRANÇAIS

Franklin est le leader mondial en matière d'édition électronique de poche. La société a été parmi les

premières à lancer cette catégorie de produits et possède actuellement une gamme de plus de 100 titres électroniques dans plusieurs langues. Ces titres incluent des correcteurs d'orthographe, dictionnaires des synonymes, dictionnaires monolingues, bilingues, encyclopédies et autres ouvrages de référence. Plus de 10 millions de livres électroniques Franklin ont été vendus jusqu'à présent.

L'innovation technologique la plus récente de Franklin est le révolutionnaire BOOKMAN®. Tous les modèles BOOKMAN® intègrent un ouvrage de référence et proposent un logement au dos, permettant d'accueillir une carte ROM contenant un titre supplémentaire. Par exemple, si vous achetez un BOOKMAN® dictionnaire bilingue anglais-allemand, vous pouvez ajouter la carte du dictionnaire bilingue français-allemand ou du dictionnaire monolingue anglais, espagnol ou français.

## INTRODUCTION

Actuellement, Franklin commercialise une gamme complète d'appareils et de cartes destinés au marché européen en anglais, français, allemand et espagnol, avec de nouveaux titres à paraître en italien et en néerlandais en 1996. Pour plus d'information sur les produits Franklin, vous pouvez vous adresser à votre bureau Franklin le plus proche. Pour obtenir leurs coordonnées, veuillez consulter le verso de cette brochure.

### ESPAÑOL

Franklin es el líder mundial en publicaciones electrónicas de bolsillo. Compañía pionera en dicha categoría de productos tiene una gama con más de 100 títulos electrónicamente publicados en diferentes idiomas. Los títulos incluyen: Consultores ortográficos, thesauruses, diccionarios monolingües, diccionarios bilingües, enciclopedias y muchos otros títulos. Más de 10 millones de Franklin's ya han

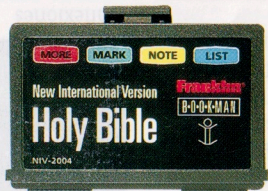
sido vendidos hasta hoy.

La última innovación tecnológica de Franklin es el revolucionario BOOKMAN®. Todos los BOOKMAN® incorporan una versión en la consola y pueden añadirse otras versiones introduciendo en la consola una tarjeta (ROM). Por ejemplo si Ud. compra un BOOKMAN® diccionario bilingüe Inglés-Alemán podrá añadir un diccionario bilingüe Aleman-Francés o un monolingüe Inglés, Español o Francés, simplemente intercambiando una tarjeta (ROM).

Franklin posee actualmente una extensa gama de versiones para el mercado Europeo en inglés, francés, alemán y español, nuevos títulos en italiano y alemán serán introducidos a partir del 1996. Para más información sobre los productos Franklin diríjase a la oficina Franklin más cercana. Consulte la parte posterior de este prospecto para más detalles.



## BOOKMAN® ROM CARDS



### ENGLISH

Franklin has developed over 40 BOOKMAN® ROM cards in the six months following BOOKMAN'S® introduction. New ROM cards are continually becoming available. Check with your local Franklin office or distributor for further information. Current ROM card publications include:

### DEUTSCH

Franklin hat seit der Einführung des BOOKMAN® vor sechs Monaten über 40 BOOKMAN®-ROM-Karten entwickelt und es kommen laufend neue ROM-Karten auf den Markt. Bitte wenden Sie sich an Ihr Franklin-Büro oder an einen Händler um weitere Informationen zu erhalten. Zur Zeit sind folgende ROM-Karten verfügbar:

### FRANÇAIS

Franklin a développé plus de 40 cartes ROM BOOKMAN® depuis le lancement de BOOKMAN®, il y a six mois. De nouvelles cartes BOOKMAN® seront disponibles dans les mois à venir. Consultez votre bureau Franklin local ou votre distributeur habituel pour plus d'informations. Actuellement, les titres disponibles sur cartes BOOKMAN® sont :

### ESPAÑOL

Franklin ha desarrollado más de 40 tarjetas ROM BOOKMAN® en los seis meses siguientes a la introducción del BOOKMAN®. Nuevas tarjetas ROM se desarrollan continuamente. Dirijase a su oficina Franklin más cercano para más información. Las publicaciones actuales de tarjetas ROM incluyen:

## BOOKMAN® ROM CARDS

### ENGLISH

- MWD2001 Merriam Webster Dictionary
- ADV2002 Advanced Dictionary
- KJB2003 King James Bible
- NIV2004 New International Version Bible

- ENC2005 Columbia Encyclopedia
- EMG2006 Emergency Medical Guide
- BCC2007 Betty Crocker's Cookbook
- BTG2008 Bartender's Guide
- WNG2009 Parker's Wine Guide
- COL2010 Merriam Webster's 10th Collegiate Dictionary

- ATH2011 Advanced Thesaurus
- FLX2012 Movie Guide
- SLM2013 Diet & Nutrition Guide
- DMQ2016 Collins Dictionary
- BLB2017 1995 Baseball Encyclopedia



- MWS2018 Speaking Merriam Webster Dictionary
- BQC2021 Bible Questions & Answers
- GDS2026 Great American Documents
- RMB2030 Read with me Bible
- CED2031 Children's Dictionary
- STK2032 US Stock Symbols
- BJP2034 Blackjack/Poker
- GRM2035 Grammar Ace
- MBC2036 Math Blaster Card
- WGM2037 Word Games
- BLB2039 1996 Baseball Encyclopedia
- BKS6001 Lord Jim by Joseph Conrad

## BOOKMAN® ROM CARDS

### DEUTSCH

- TMD2014 Deutscher Wortschatz
- DBD2015 Deutsch/Englisch Wörterbuch
- BDS2023 Deutsch/Englisch Wörterbuch mit englischer Sprachausgabe
- BDF2027 Deutsch / Französisch Wörterbuch

### FRANÇAIS

- BFS2024 Professeur d'Anglais Parlant/Speaking French Professor
- BQF2025 Professeur d'Anglais/French Professor
- BDF2027 Professeur d'Allemand / Françaisch Professor
- DMF2028 Dictionnaire Encyclopédique Hachette



- BNF2029 Professeur de Néerlandais/Franse Taalprofessor

### ESPAÑOL

- BES2019 Diccionario Español/Inglés con voz inglesa/española
- DBE2020 Diccionario Español/Inglés
- DME2038 Diccionario Español Vox Bibliograf

## POCKET MODELS 100/110



### SPANISH

#### DBE110 Maestro Inglés / Spanish Master

- Traduce y define 250.000 palabras
- Muestra las conjugaciones de los verbos y las declinaciones de los sustantivos y adjetivos
- Corrige palabras en inglés y español
- Guía de gramática

- *Translates and defines more than 250,000 words*
- *Displays all inflections, verbs, nouns and adjectives*
- *Spell corrects English and Spanish words*
- *Grammar Guide*

### ENGLISH

#### SMQ100 Spellmaster

- Spellchecks over 80,000 words
- Defines commonly confused words
- Games

#### TMQ100 Thesaurus

- Spellchecker
- Contains over 500,000 synonyms
- Core meanings
- Games

#### QC30 Collins Dictionary

- Comprehensive dictionary with complete definitions, inflections, grammar
- Games

#### EMG110 Parent's Emergency Medical Guide

- Identifies symptoms and prescribes medical treatment
- Pocket family doctor

#### CWQ100 Crossword Puzzle Solver

- Over 150,000 words & phrases from Chambers
- Solves crossword clues

#### BTG110 Bartender's Guide

- Over 2200 classic drink and cocktail recipes
- Hints on mixing, measuring and serving

#### AST110 Horoscope Guide

- Horoscopes and personality profiles for all birthdays
- Compatibility matches

## POCKET MODELS 100/110

### FRANÇAIS

#### FR95 Orthoplus

- Corrige l'orthographe de plus de 300.000 mots
- Conjugaison des verbes
- Distingue et définit les homophones (mots prêtant à confusion)
- Jeux de lettres avec nouvelle fonction permettant à l'utilisateur d'entrer les lettres d'un mot dans le désordre

#### DBF110 Professeur d'Anglais/ French Professor

- Traductions complètes de plus de 200.000 mots
- Correction orthographique
- Conjugaisons des verbes
- Guide grammatical
- Jeux de lettres

- *Translates and defines over 200,000 words*
- *Inflections, verbs, nouns, adjectives & conjugations*
- *Grammar guide*
- *Games*

#### SLM110 Diet and Nutrition Guide

- Nutritional facts on generic and branded food
- Stores fat & calorie intake on daily and average basis

#### FLX110 Movie Views

- Details of over 4000 movies
- Search by title, actor, director, theme and more

### DEUTSCH

#### SMD110 Rechtschreiber

- Richtige Benutzung von Zeichensetzung Beugungen, Grammatik und Rechtschreibung
- Mehr als 200.000 Wörter
- Spiele

#### TMD110 Deutsche Synonyme

- Mehr als 300.000 Synonyme
- Spiele

#### DBD110 Deutsch/English Professor

- Übersetzt und definiert über 200.000 Wörter
- Beugungen, Verben, Hauptwörter, Adjektive und Konjugationen
- Grammatikhilfe
- Spiele

- *Translates & defines over 200,000 words*
- *Inflections, verbs, nouns, adjectives & conjugations*
- *Grammar guide*
- *Games*

## BOOKMAN® POCKET 440/445 RANGE

### DEUTSCH

#### BDF440 Deutsch / Französisch Wörterbuch - Dictionnaire

- Definiert und übersetzt über 300.000 Wörter und Redewendungen
- Konjugiert Verben
- Grammatikhilfe
- Wortspiele
- Rechtschreibprüfung
- Beugungen



- *300.000 traductions complètes en français et en allemand, avec exemples de phrases et mise en contexte*
- *Correction orthographique*
- *Conjugaisons des verbes*
- *Guide grammatical*
- *Jeux de lettres*

#### DBD440 Deutsch/English Wörterbuch

- Definiert und übersetzt über 200.000 Wörter
- Anwendungsbeispiele

- Beugungen, Verben, Hauptwörter und Adjektive
- Konjugiert Verben
- Grammatikhilfe
- Wortspiele
- *Defines and translates over 200,000 words*
- *Sample phrases*
- *Inflections, verbs, nouns and adjectives*
- *Verb conjugations*
- *Grammar guide*
- *Word games*

## BOOKMAN® POCKET 440/445 RANGE

#### DBD445 Deutsch/English Wörterbuch mit Taschenrechner

- Wie DBD440 mit integriertem Taschenrechner
- *As DBD440 plus dedicated calculator*

#### TMD445 Deutscher Wortschatz mit Taschenrechner

- Über 300.000 Wörter
- Wortspiele
- Integrierter Taschenrechner

### ENGLISH

#### DMQ440 Collins English Dictionary/Thesaurus

- Complete definitions for over 80,000 words
- Contains approx. 500,000 synonyms
- Spellcheck • Word games

#### DMQ445 Collins English Dictionary/Thesaurus with Calculator

- As the DMQ440 plus dedicated calculator

#### NIV440/KJB440

#### New International / King James Bibles

- Complete text of New / Old Testaments
- Spell correction • Footnotes
- Comprehensive concordance
- Word/Phrase search

### FRANÇAIS

#### DMF440 Dictionnaire du Français de Poche

- Plus de 300.000 mots sur base Hachette
- Définitions complètes des mots-racines
- Correction orthographique
- Conjugaison des verbes
- Annexes utiles (pays, langues, monnaies, etc)
- Jeux de lettres didactiques

#### BQF445 Dictionnaire Français-Anglais

- Traductions complètes en français et en anglais de plus de 200.000 mots, avec exemples de phrases et

## BOOKMAN® POCKET 440/445 RANGE

### ESPAÑOL

#### DBE440 Diccionario Español/Inglés

- Traduce y define más de 250.000 palabras
- Corrector ortográfico
- Conjugaciones verbales
- Guía gramatical
- Inflexiones
- Juegos de palabras

- *Defines and translates over 250,000 words*
- *Spell correction*
- *Verb conjugations*
- *Grammar guide*
- *Inflections*
- *Word games*

#### DME440 Diccionario Español

- Más de 200.000 palabras
- Definiciones completas para las principales palabras
- Consultor ortográfico
- Inflexiones
- Juegos de palabras

#### mises en contexte

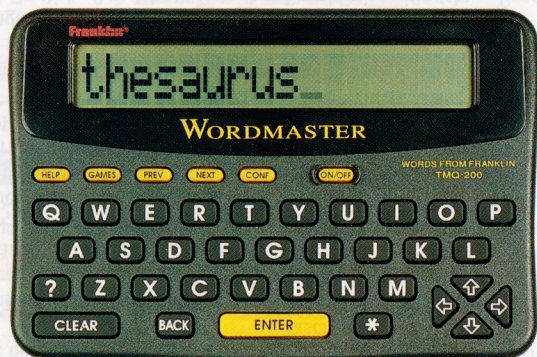
- Correction orthographique
- Conjugaison des verbes
- Guide grammatical
- Jeux de lettres
- Calculatrice solaire indépendante

- *Defines and translates over 250,000 words*
- *Spell correction*
- *Verb conjugations*
- *Grammar guide*
- *Word games*
- *Dedicated calculator*

#### BNF440 Dictionnaire Français-Néerlandais

- Traductions complètes en français et en néerlandais de plus de 200.000 mots, avec exemples de phrases et mise en contexte
- Correction orthographique
- Guide grammatical
- Jeux de lettres

## DESK MODELS 200/210



### ENGLISH

#### TMQ200 Wordmaster

- Contains over 500,000 synonyms
- Spell corrects all words
- Core meanings for all headwords with synonyms
- Idiomatic expressions e.g Fascinating "I couldn't put it down."

- Antonyms
- Classmates
- 8 educational word games with variable skill levels: Hangman, Anagrams, Flashcards, Jumble, Wordblaster, Spelling Bee, Word Builder, Deduction
- Large display

## DESK MODELS 200/210



#### SMQ200 Spellmaster

- Spell corrects over 80,000 words
- Defines commonly confused words
- Plays 7 word games with variable skill levels
- Helps solve crosswords
- Large display

### DEUTSCH

#### BQD210 Deutsch/English Wörterbuch

- Übersetzt und definiert über 200.000 Wörter
- Konjugiert Verben

- Beugungen, Verben, Hauptwörter und Adjektive
- Grammatikhilfe
- Wortspiele
- Großes zweizeiliges Display
- *Translates & defines over 200,000 words*
- *Verb conjugations*
- *Inflections, verbs, nouns & adjectives*
- *Grammar guide*
- *Word games*
- *Large 2 line display*

## BOOKMAN® DESK 640 RANGE



BFD640 Dictionnaire -  
Wörterbuch Français-Allemand

- 300.000 traductions complètes en français et en allemand, avec exemples de phrases et mise en contexte
- Correction orthographique
- Conjugaisons des verbes
- Guide grammatical
- Jeux de lettres

- *Definiert und übersetzt über 300.000 Wörter und Redewendungen*
- *Rechtschreibprüfung*
- *Konjugiert Verben*
- *Grammatikhilfe*
- *Beugungen*
- *Wortspiele*

### DEUTSCH

DBD640 Deutsch/English  
Professor

- Definiert und übersetzt über 200.000 Wörter
- Anwendungsbeispiele
- Beugungen, Verben,

### FRANÇAIS

DMF640 Dictionnaire  
Encyclopédique Hachette

- Plus de 300.000 mots sur base Hachette
- Définitions complètes des mots-racines
- 10.000 noms propres
- Correction orthographique
- Conjugaison des verbes
- Fonction locutions avec expressions familières et idiomatiques
- Annexes utiles (pays, langues, monnaies, etc)
- Jeux de lettres

## BOOKMAN® DESK 640 RANGE

Hauptwörter und Adjektive  
• Konjugiert Verben  
• Grammatikhilfe • Wortspiele

- *Defines and translates over 200,000 words*
- *Sample phrases*
- *Inflections, verbs, nouns and adjectives*
- *Verb conjugations*
- *Grammar guide*
- *Word games*

TMD640 Deutscher Wortschatz

- Über 300.000 Synonyme
- Beugungen
- Wortspiele

### ENGLISH

TMQ640 English Lexicon

- Over 500,000 synonyms
- Core meanings
- Idiomatic phrases
- Antonyms
- Spellcheck
- European geographic data
- Games

NIV640/KJB640  
New International /  
King James Bibles  
• As NIV440/KJB440

### ESPAÑOL

DBE640 Diccionario  
Español/Inglés

- Traduce y define más de 250.000 palabras
- Corrector ortográfico
- Conjugaciones verbales
- Guía gramatical
- Juegos de palabras

- *Defines and translates over 250,000 words*
- *Spell correction*
- *Verb conjugations*
- *Grammar guide*
- *Word games*

DME640 Diccionario Español

- Más de 200.000 palabras
- Definiciones completas para las principales palabras
- Validación ortográfica
- Inflexiones
- Juegos de palabras

## BOOKMAN® 840 MODELS WITH SPEECH



### DEUTSCH

#### BDS840 Deutsch/Englisch Professor

- Definiert und übersetzt über 200.000 Wörter
- Konjugiert Verben
- Beugungen, Adjektive und Hauptwörter
- Silbentrennung
- Anwendungsbeispiele
- Grammatikhilfe
- Hilfstext auf dem Bildschirm
- Wortspiele
- Vollständige Aussprache aller englischen Wörter
- *Defines and translates over 200,000 words*
- *Verb conjugations*
- *Inflections, adjectives & nouns*
- *Parts of speech*
- *Sample phrases*
- *Grammar guide*
- *On screen help text*
- *Word games*
- *Complete pronunciation of all English words*

## BOOKMAN® 840 MODELS WITH SPEECH

### FRANÇAIS

#### BFS840 Professeur d'Anglais/French Professor

- Traductions complètes en français et en anglais de plus de 200.000 mots avec exemples de phrases et mise en contexte
- Correction orthographique
- Conjugaison des verbes
- Synthèse vocale, prononçant les mots anglais à haute et intelligible voix
- Guide grammatical
- Jeux de lettres

- *Defines and translates over 200,000 words*
- *Verb conjugations*
- *Inflections, adjectives & nouns*
- *Parts of speech*
- *Sample phrases*
- *Grammar guide*
- *On screen help text*
- *Word games*
- *Complete pronunciation of all English words*

### ESPAÑOL

#### BES840 Maestro Inglés/Spanish Master

- Traduce y define más de 250.000 palabras
- Conjugaciones verbales
- Inflexiones, adjetivos y sustantivos
- Partes de la oración
- Ejemplos de frases
- Guía gramatical
- Ayuda de texto en pantalla
- Juegos de palabras
- Pronunciación de todas las palabras en inglés y en español.

- *Defines and translates over 250,000 words*
- *Verb conjugations*
- *Inflections, adjectives, nouns*
- *Parts of speech*
- *Sample phrases*
- *Grammar guide*
- *On screen help text*
- *Word games*
- *Pronunciation of all English and Spanish words*

## BOOKMAN® 840 MODELS WITH SPEECH

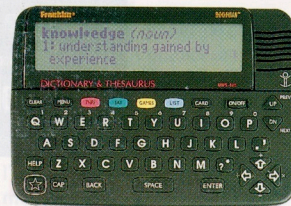
### ENGLISH

#### MWS840 English Dictionary/Thesaurus

- Defines and spellchecks over 80,000 words
- Contains approx. 500,000 synonyms
- Word games
- Complete pronunciation of all words

- *Correction orthographique et définitions complètes de plus de 80.000 mots*
- *500.000 synonyms*
- *Jeux de lettres*
- *Synthèse vocale, prononçant les mots à haute et intelligible voix*

- Definition und Rechtschreibprüfung von 80.000 Wörtern
- Verfüg über fast 500.000 Synonyme
- Wortspiele
- Vollständige Aussprache aller Wörter



- *Define y consulta ortográficamente más de 80.000 palabras*
- *Contiene más de 50.000 sinonimos*
- *Juegos de palabras*
- *Pronunciación de todas las palabras*